

ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ
ПО ЛИТЕРАТУРЕ. 2018–2019 уч. г.
ШКОЛЬНЫЙ ЭТАП. 6 КЛАСС

I. [35 баллов] ПЕРЕВОД С РУССКОГО НА РУССКИЙ.

Текст одного из известных русских стихотворений был переведён компьютером последовательно на несколько языков, а затем обратно на русский. Перед вами отредактированный вариант этого «перевода». Прочитайте его, выполните задания.

*Стужа. Ясно. День хорош!
Что, красотка, не встаёшь?
Просыпайся поскорей
Показать себя заре!
А вчера сердилась буря,
Небо тучами нахмуря,
Лишь луна едва светила.
У окошка ты грустила.
А сегодня – посмотри!
Поскорей глаза протри!
В окна видим мы с тобою
Небо ясно-голубое,
Снег белеет и на вид
Дорогим ковром лежит.
Лес один вдали чернеет
Только ёлка зеленеет,
И ручей сквозь лёд блестит.*

1. [10 баллов] Узнайте оригинал. Напишите точный текст первых 18 строк (3 строфы) «переведённого» стихотворения. Укажите имя автора и название стихотворения.
2. [10 баллов] Отметьте формальные (строфика, размер, рифмы) и содержательные отличия «перевода» от оригинала.
Можете начертить таблицу по образцу, чтобы отличия были заметнее.

<i>Оригинал</i>	<i>«Перевод»</i>

3. [15 баллов] Удачен ли оказался «перевод»? Что и почему вам нравится больше? Напишите об этом в 5–7 предложениях. Подтвердите своё мнение примерами.

II. [40 баллов] РАБОТА С ТЕКСТОМ.

Это задание содержит два варианта. Выберите **ТОЛЬКО ОДИН** из них.

Вариант 1. Прозаический текст.

Прочитайте рассказ. Напишите сочинение об этом рассказе, отвечая на поставленные вопросы (можно ответить не на все вопросы). Пишите **связным текстом**, свободно, понятно, доказательно и грамотно. Рекомендуемый объём – 150–200 слов. Указание на объём условно, считать слова не нужно.

Наталья Корнельевна Абрамцева (1954–1995)

ЯНТАРНАЯ СКАЗКА

Шёл по земле человек. Катилось по небу солнце. Шёл человек по земле красивой, по траве зелёной. Думал человек.

Катилось солнце по небу голубому, облакам кивало, человеку лучи золотые кидало. Радовалось солнце.

О чём думал человек? Чему радовалось солнце? Человек думал ни о чём, просто думал. Потому что был человеком. Солнце радовалось ничему. Просто радовалось. Потому что было солнцем.

Солнце радовалось и немного удивлялось. Тому удивлялось, что человек совершенно, ну, абсолютно, ну, нисколько не обращал на него, на солнце, внимания. А ведь оно такое яркое, большое, красивое.

Солнце бросило человеку несколько весёлых, искрящихся лучиков. А человек в лес свернул. Ну и что! Не такая уж это для солнца преграда. Разворошило солнце густую листву и протянуло человеку тёплые тонкие лучи. То ли не почувствовал человек, то ли всё-таки лес помешал. Солнце не обиделось: «Всё кончается, и лес кончится, – решило оно, – тогда человек меня увидит и, конечно, обрадуется».

Лес и правда кончился. Человек вышел на широкий пляж. Песок был золотым. А море – очень синим. Солнце прицелилось и бросило несколько лучиков к ногам человека, так чтобы, ударившись о песчинки, искры лучей кинулись человеку в глаза. Теперь человек наконец заметил солнечные лучи. Он очнулся от своих человеческих мыслей и поднял голову. И увидел солнце. Солнце приветливо кивнуло, а человек серьёзно сказал:

– Если я не ошибаюсь, солнце сегодня чересчур навязчиво. Правда, возможно, я ошибаюсь.

Человек взял подзорную трубу, долго смотрел на солнце и сказал:

– Я прав, солнечная активность явно повышена.

– Точно, – кивало солнце, – я сегодня очень активно! И очень хочу с вами общаться! И просто дружить!

А человек убрал трубу, надел шляпу с полями, тёмные зеркальные очки, в которых отражалось синее море, и гордо сказал:

– Теперь я могу не бояться солнца.

– Бояться?! Меня?! – ахнуло солнце. – Я не пугать, я дружить хочу! Какие обидные слова... Какая несправедливость... Солнцу стало так горько, так горько... Совсем огорчилось-опечалилось солнце. Это заметила лёгкая белая тучка. Она подлетела к солнцу и завела непринужденную беседу о том о сём. Специально. Чтобы отвлечь солнце от грустных мыслей.

А человек тем временем подошёл к морю. Синие волны выбросили к его ногам красивые золотистые камушки. Те, что называются янтарем. Эти чудесные камушки давным-давно живут в море. С тех самых пор, когда море захватило древний лес и превратило смолу деревьев в жёлтые прозрачные камушки. Множество камушков получилось. И если море хочет, его волны выносят их людям. В подарок. Золотистые камушки очень понравились человеку. Он пересыпал янтаринки из ладони в ладонь и повторял:

– Какая прелесть! Какие чудесные камушки! Будто маленькие солнышки!

– Что? Что? Что? – Солнце услышало слова человека о камушках-солнышках, несмотря на заботливую болтовню тучки.

А человек медленно шёл берегом моря, радуясь каждой новой янтарной капельке.

Солнце выглядывало из-за тучки и никак, ну, никак не могло понять человека.

– Станный он, – удивлялось солнце, – радуется маленьким ненастоящим как будто солнышкам, а меня – настоящее, живое солнце – знать не хочет. Не понимаю. И неудивительно. Понять человека очень трудно. Даже солнцу...

1. *Почему этот текст называется сказкой?*
2. *Как относится человек к солнцу?*
3. *Как относится солнце к человеку?*
4. *Какие цвета встречаются в тексте?*
5. *Почему выбраны именно такие цвета?*
6. *Каков смысл названия сказки?*

Вариант 2. Поэтический текст.

Прочитайте. Напишите сочинение об этом стихотворении, отвечая на поставленные вопросы (можно ответить не на все вопросы). Пишите **связным текстом**, свободно, понятно, доказательно и грамотно.

Рекомендуемый объём – 150–200 слов. Указание на объём условно, считать слова не нужно.

Валентин Дмитриевич Берестов (1928–1998)

ЧУДАК

Идёт человек не от мира сего,
Вводя в искушенье собак.
В сторонку гусыни спешат от него,
Гогочет вдогонку гусак.
Видать, сочиняет чудака на ходу
Под мерные взмахи руки,
Бормочет, лопочет, как будто в бреду,
И в лужу роняет очки.
И тем же манером, беднягу дразня,
Мальчишка, иду я вослед.
И та же беда ожидает меня
Всего через несколько лет.
Над книжками сгорблюсь, надену очки
И, строчки шепча на ходу,
С рассеянным видом пройду сквозь пески,
Сквозь горы, сквозь годы пройду.

1. *Как вы понимаете выражение «человек не от мира сего»?*
2. *Почему в качестве героев стихотворения выбраны собаки, мальчишки и гусаки?*
3. *Что такое «искушенье» во второй строке?*
4. *Как описан «чудака» и чем он занимается?*
5. *Почему он так назван?*
6. *Чем похожи лирический герой и «чудака»?*
7. *Почему герой пройдёт «сквозь пески, сквозь горы, сквозь годы»?*

Максимальный балл за все выполненные задания – 75.